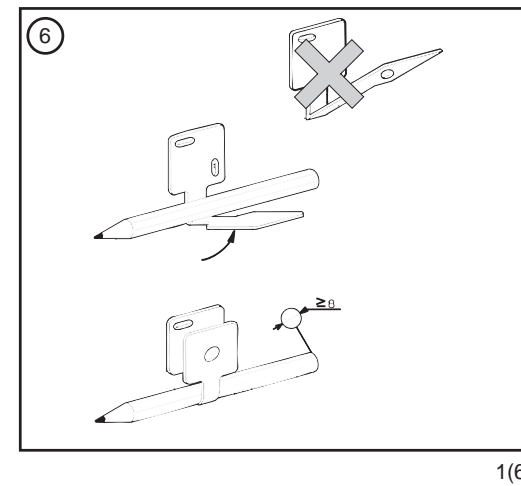
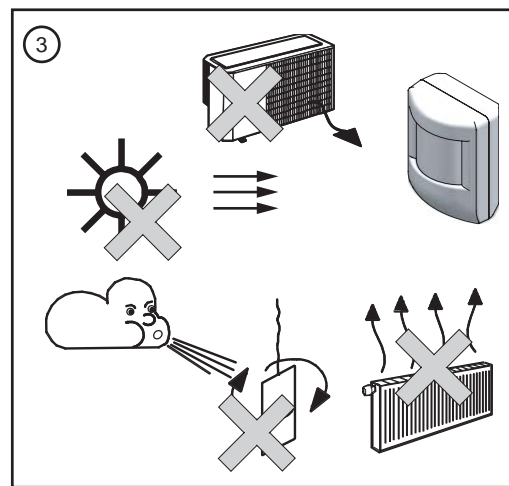
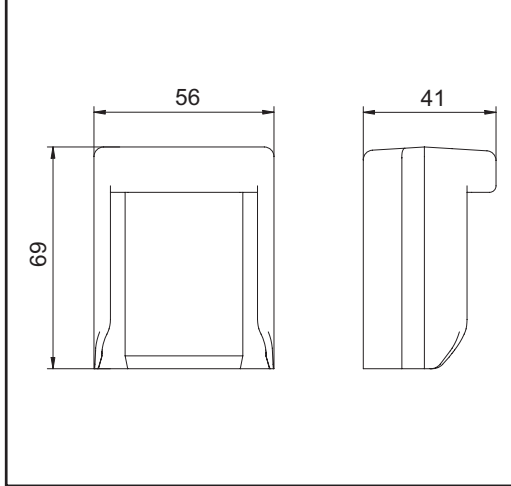
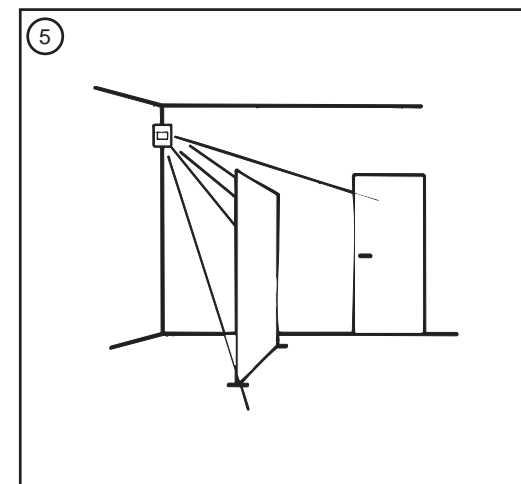
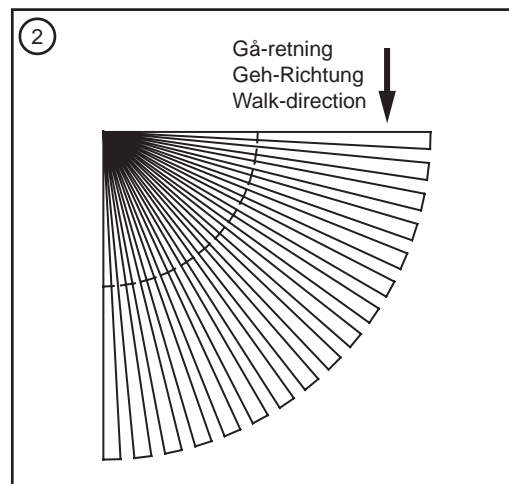
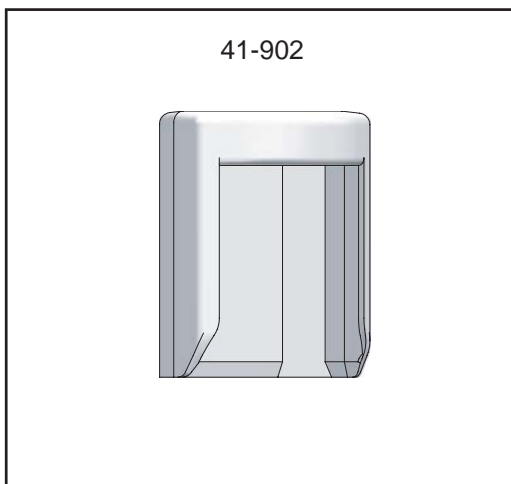
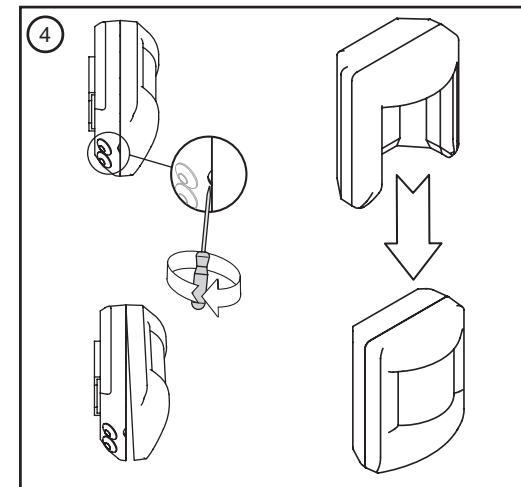
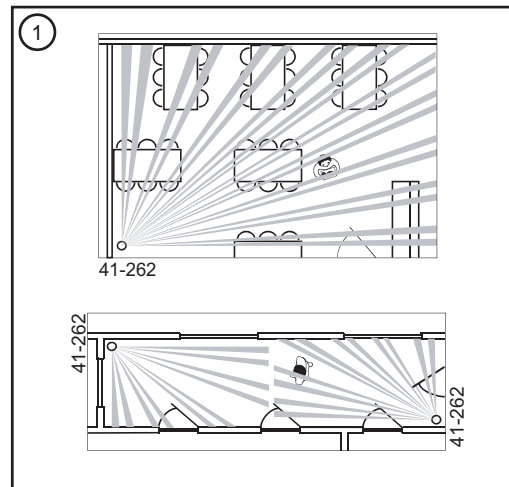
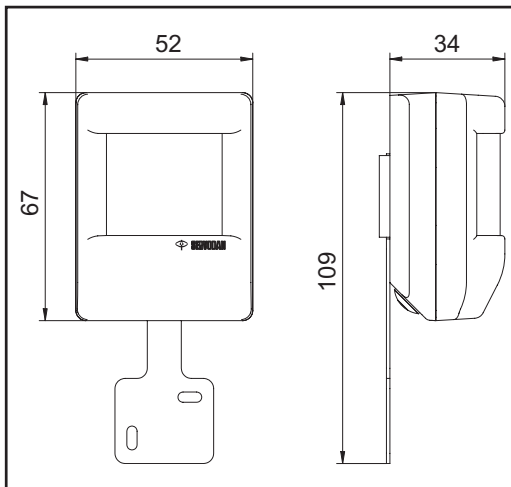


Minilux Sensor PIR  
41-262 /41-272

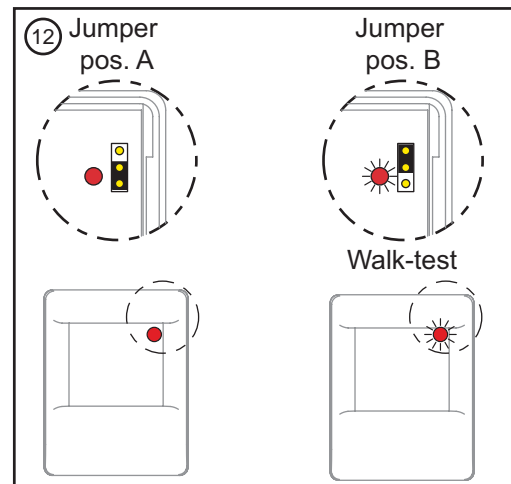
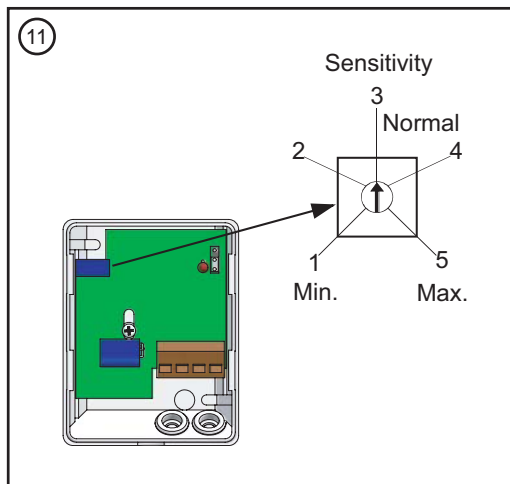
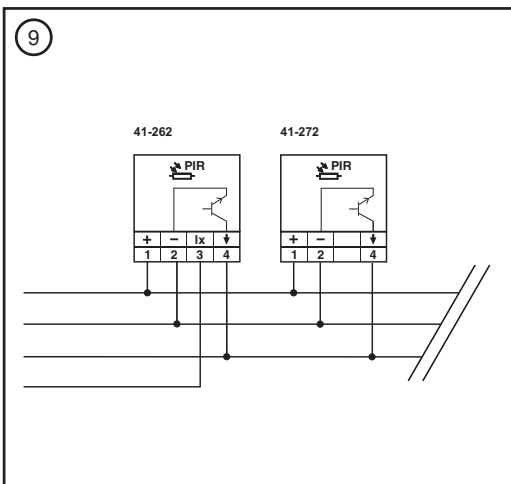
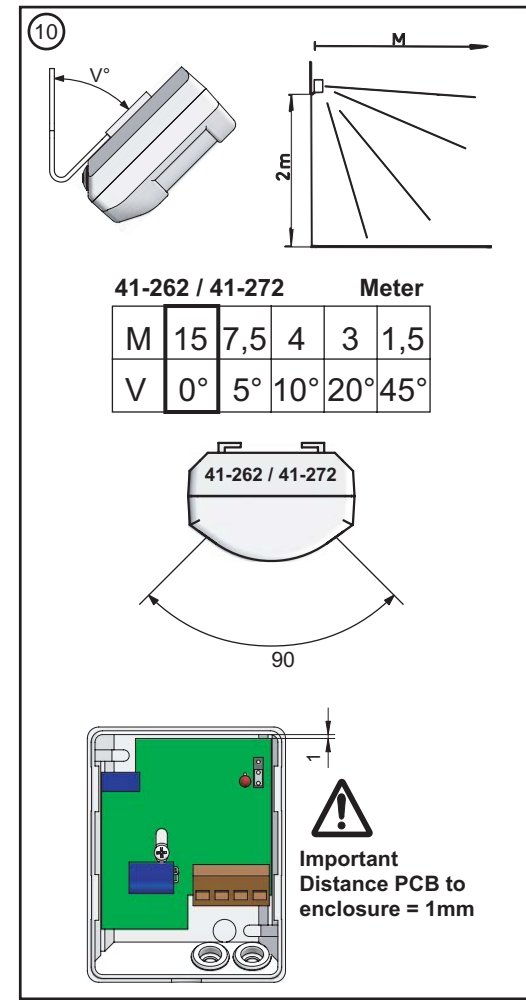
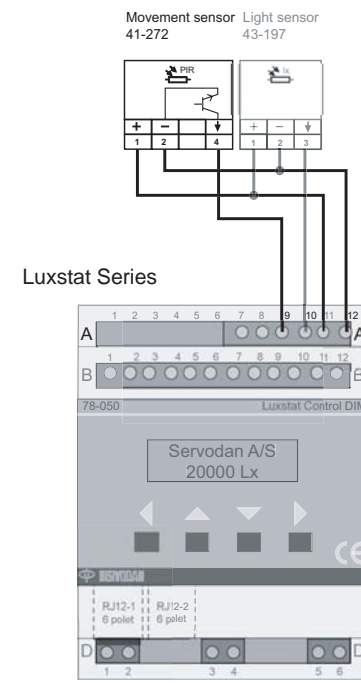
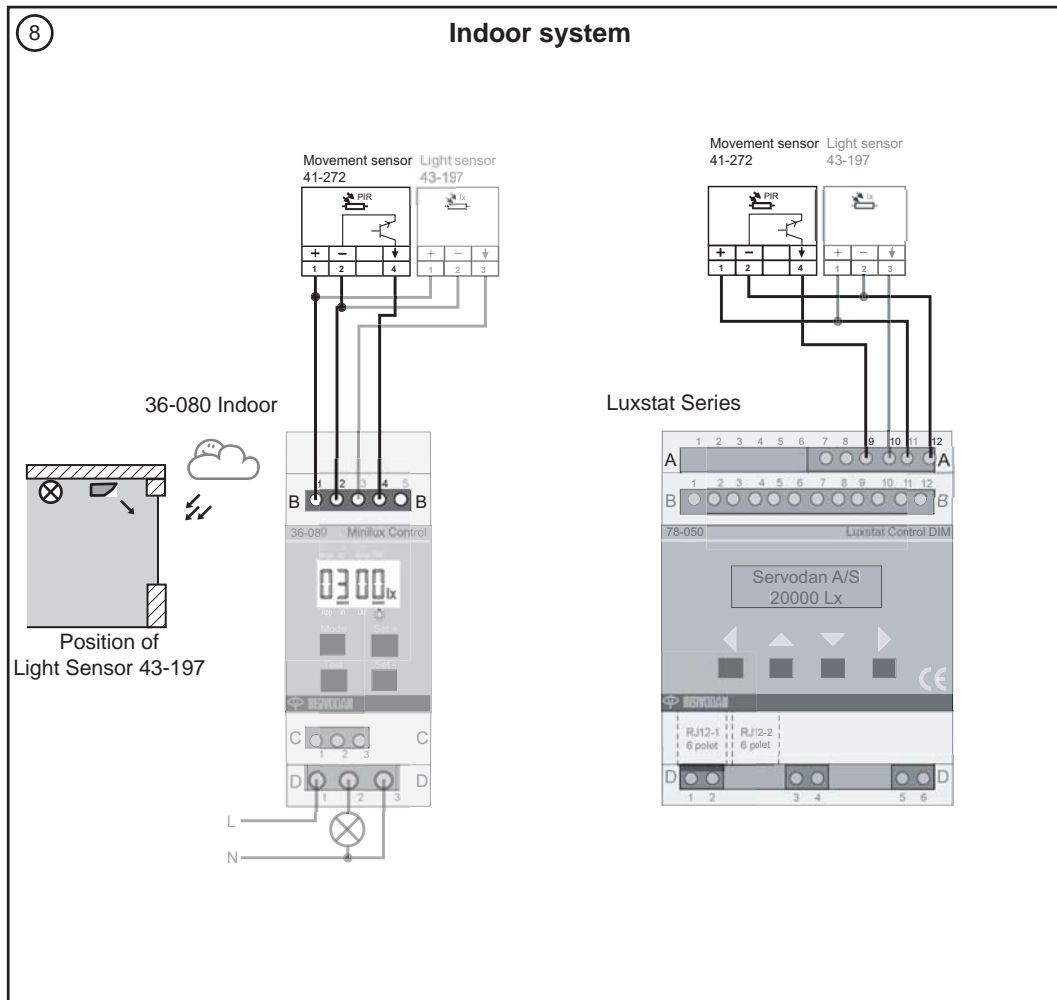
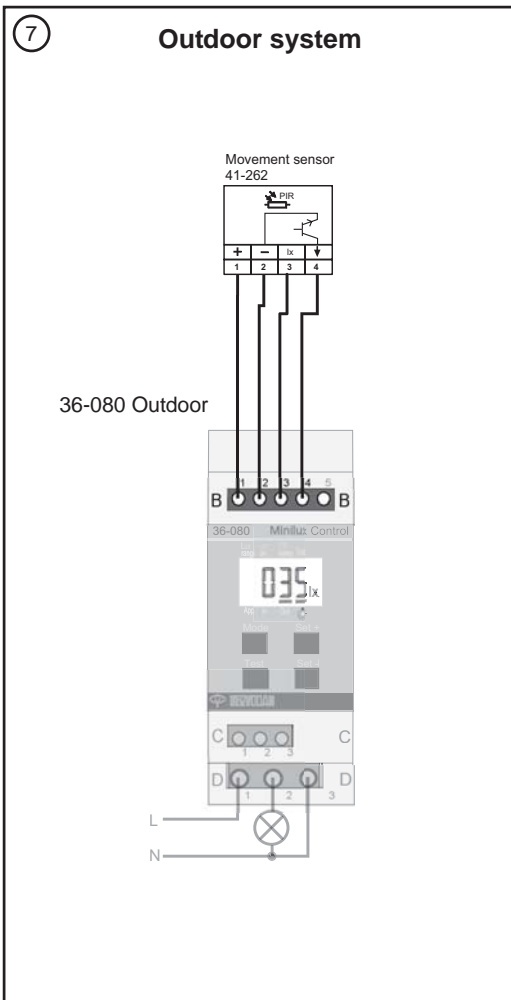


**Advarsel:** Indbygning og montering af elektriske apparater må kun foretages af aut. elinstallatør.  
Ved fejl eller driftforstyrrelser kontakt den aut. elinstallatør.  
**! Ret til ændringer forbeholdes !**

**Warning:** Installation and assembly of electrical equipment must be carried out by qualified electricians.  
Contact a qualified electrician in the event of fault or breakdown.  
**! Reserving the right to make changes !**

**Achtung:** Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte erfolgen.  
Wenden Sie sich bei Störungen bzw. Ausfall an einen Elektrofachkraft.  
**! Änderungen vorbehalten !**

**Avertissement :** L'installation et le montage d'appareils électriques doivent exclusivement être exécutés par un électricien agréé.  
En cas de défaut ou de perturbation du fonctionnement, contacter un installateur électricien agréé.  
**! Sous réserve de modifications !**



# Minilux Sensor PIR 41-262 / 41-272

## Monterings- og betjeningsvejledning

### 1. Anvendelse

Minilux Sensor PIR 41-262 og 41-272 anvendes i forbindelse med en Minilux / Luxstat Control til lysstyring.

Områder der med fordel kan anvende lysstyring:

- Gangarealer
- Udstillingslokaler
- Kontorlokaler
- Konferencelokaler
- Undervisningslokaler
- Produktionslokaler
- Kantiner
- Sportshaller
- Hall
- Lagerlokaler

### 2. Funktion

Sensor PIR 41-262 med indbygget lyssensor  
Sensor PIR 41-272 uden indbygget lyssensor

Afhængig af hvilken type Controller der er tilsluttet tænder Minilux Sensor PIR 41-2x2 lyset i lokalet. Lyset slukker automatisk efter en forudbestemt periode, når Sensor PIR 41-2x2 ikke registrerer aktivitet i dækningsområdet. Den, i 41-262, indbyggede lyssensor muliggør en dagslys afhængig styring, som typisk anvendes i outdoor systemer.

### 3. Installation

#### Placering:

Sensorerne reagerer på varme og bevægelse i forhold til omgivelserne.

Sensorerne er mest følsomme når bevægelser (gå-retning) sker skråt eller på tværs af "strålerne". Fig. 1 og 2

Undgå placering tæt på "varmekilder": komfur, el-radiatorer, ventilationsanlæg, uroer og lignende. Dette kan give uønskede aktiveringer. Fig. 3.

Åbning af sensor. Indsæt skruetrækker i udsparring og drej. Fig. 4  
Ved udendørs montage forsynes sensoren yderligere med beskyttelseshætte (type 41-902). Fig. 4.

Tag hensyn til at skille vægge, glas, planter, møbler etc. der spærrer for "strålerne". Fig. 5.

#### Montering:

Sensorerne monteres på væg med medfølgende beslag eller direkte i hjørne. Bukning af beslaget se på fig. 6.

Sørg for ikke at vende sensoren på hovedet. Brug måleskitzen på forsiden som reference.

#### Tilslutning:

Eksempel med brug af indbygget lyssensor, som er et outdoor system. Fig. 7.  
NB! Ved tilslutning af flere sensorer er det kun én sensor hvor lysføleren må tilsluttes. 41-272 kan med fordel anvendes.

Eksempel med separat tilsluttet lyssensor, som er et indoor system. Fig. 8.  
For optimal lysstyring bør lysføler placeres så den "ser" det indfaldne lys. Se skitse i Fig. 8.

Parallele forbindelse af sensorer (max. 8 stk.) Fig. 9, hvor kun 1 lysføler må tilsluttes.  
Max. ledningslængde til Minilux Control: 200 m med 2 x 2 x 0,6 mm.

### 4. Indstilling

Efter spændingstilslutning er PIR-Sensorer funktionsklare efter 1-2 min. (opvarmningstid). Sensorerne indstilles let ved at bøje på beslaget. V angiver bøjningsvinkel og M rækkevidden i meter. Fig. 10.  
Ved maks. rækkevidde skal sensorerne monteres plan på væg ( $V=0^\circ$ ). Den nødvendige hældning mod jorden er der taget højde for i linsen.

Har printpladen været demonteret, skal afstanden imellem kapsling og print være 1 mm. Fig. 10.

Følsomhedsindstillingen kan foretages på justeringsskruen. Fig. 11.  
Fra fabrikken er indstillingen foretaget til anvendelse under normale forhold. Skulle specielle forhold gøre at sensoren enten er for følsom eller ikke følsom nok, kan dette optimeres ved at korrigeres på justeringsskruen.

Detekterings-zonerne kan kontrolleres ved at benytte den indbyggede gå-test. Fig. 12.  
**Husk!** Test altid kun en sensor ad gangen.  
I test pos. B vil en lysdiode lyse hver gang sensoren registrer en bevægelse.  
Efter endt gå-test, husk at sættet jumperen tilbage i pos. A  
**NB!** Linsen skal være monteret ved gå-test.

### 5. Problemløsning

Problem:	Mulig årsag:	Løsningsforslag:
Sensor PIR 41-262 tænder ikke	1. Forkert tilslutning 2. Sensoren får ingen forsyning (24V på klemme 1 og 2)	1. Kontroller at sensoren er tilslutte iht. fig. 7 eller 8 2. Kontroller at Controlleren er tilsluttet korrekt.
Ingen / dårlig detektering ved gå-test	1. Fronten er ikke monteret 2. Fronten er vendt forkert 3. Forkert placering 4. Linsen er tildækket / snavset eller defekt	1. Monter fronten 2. Vend fronten sådan at sensoren er samlet som det fremgår af måleskitzen på side 1. 3. Placer sensoren som angivet i fig. 1, 2, 3 og 5 4. Fjern tildækningen / rengør sensoren som beskrevet i pkt. 6. Er linsen defekt skal sensoren udskiftes.

### 6. Vedligehold

Snavs påvirker sensorens funktion og sensorens linse skal derfor holdes ren. Til rengøring anvendes en fugtig klud. Anvend vand tilsat alm. rengøringsmiddel. Undgå at trykke hårdt på linsen i fronten.

Er linsen eller andre dele af sensoren defekte skal denne udskiftes.

### 7. Tekniske data

Forsyningsspænding ..... 24VDC  $\pm 10\%$   
Effektforbrug:  
Worst case ..... <5mA (24VDC)  
Standby ..... <3mA (24VDC)  
Max. strømbelastning ..... 50mA (24VDC)  
Udgangskontakt ..... ON/OFF, NPN  
Lux-område (41-262) ..... 3-300 lux  
Rækkevidde .....  $90^\circ$ , 0,5...15m  
Tæthed ..... IP 20  
Med hætte 41-902 ..... IP54  
Omgivelsestemp. .... -20°C..+50°C  
Kabelindføring ..... 2 x  $\emptyset$  5mm

### 8. Tilbehør

IP 54 kappe ..... 41-902

# Minilux Sensor PIR 41-262 / 41-272

## Fitting and operating instructions

### 1. Application

The Minilux Sensor PIR 41-262 and 41-272 are used in conjunction with a Minilux / Luxstat Control for lighting control.

Areas where lighting control can be of benefit:

- Corridors
- Exhibition halls
- Office premises
- Conference premises
- School premises
- Production premises
- Canteens
- Sports halls
- Lounges
- Warehouses

### 2. Function

Sensor PIR 41-262 with built-in light sensor

Sensor PIR 41-272 without built-in light sensor

Depending on which kind of Controller is connected, the Minilux PIR 41-2x2 Sensor turns on the light in the room. The light is turned off automatically after a preset period, when the PIR 41-2x2 Sensor does not detect activity in the coverage area. The light sensor built into the 41-262 enables daylight-dependent control, which is typically used in outdoor systems.

### 3. Installation

#### Placement:

The sensors respond to heat and movement in relation to the surroundings.

The sensors are most sensitive when movements (direction of walking) take place diagonally or across the "beams". Figs 1 and 2

Avoid locating close to "heat sources": cookers, electric radiators, ventilation systems, ceiling mobiles and similar devices. This could result in undesirable activation. Fig. 3.

To open the sensor, insert screwdriver into recess and turn. Fig. 4.

In the case of outdoor installation, the sensor must be fitted with a protective cap (type 41-902). Fig. 4.

Bear in mind that partitions, glass, plants, furniture etc. will block the "beams". Fig. 5.

#### Fitting:

Fit the sensors on a wall with the bracket supplied or directly in a corner. To bend the bracket, see Fig. 6.

Make sure the sensor is not turned upside down. Use the dimensional sketch on the front cover as reference.

#### Connection:

Example of use of built-in light sensor, which is an outdoor system. Fig. 7.

N.B. When connecting several sensors only one sensor may use the be connected to a light sensor. Alternatively use a type 41-272.

Example with separately connected light sensor, which is an indoor system. Fig. 8.

For optimum lighting control, a light sensor should be located so that it "sees" the incident light. See sketch in Fig. 8.

Parallel connection of sensors (max. 8), Fig. 9, where only one built-in light sensor may be used.  
Max. length of cable to Minilux Control: 200 m with 2 x 2 x 0.6 mm.

### 4. Settings

After connection to the power supply, PIR sensors are ready for operation after 1-2 min. (power-up time). It is easy to set the sensors by bending the bracket. V indicates angle of bend and M range in metres. Fig. 10.

For max. range the sensors should be fitted flat against a wall ( $V=0^\circ$ ).

The lens takes account of the necessary inclination to the ground.

If the printed circuit board has been disassembled, the distance between the enclosure and PCB must be 1 mm. Fig. 10.

Sensitivity can be set on the adjustment screw. Fig. 11. The factory setting is for use under normal conditions. If special circumstances mean that the sensor is too sensitive or not sufficiently sensitive, this can be optimised by correcting on the adjustment screw.

The detection zones can be checked by using the built-in walk test. Fig. 12.

Remember: Test only one sensor at a time.

In test pos. B, a light-emitting diode will light up each time the sensor registers a movement.

After the walk test has been completed, remember to return the jumper to pos. A

N.B. The lens must be fitted in a walk test.

### 5. Troubleshooting

Problem:	Possible cause:	Proposed solution:
Sensor PIR 41-262 fails to switch on	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Incorrect connection</li> <li>2. The sensor does not receive any power supply (24V on terminals 1 and 2)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check that the sensor is connected as shown in Figs. 7 or 8.</li> <li>2. Check that the controller is connected correctly.</li> </ol>
No / poor detection in walk test	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Front panel is not fitted</li> <li>2. The front panel faces the wrong way</li> <li>3. Incorrect location</li> <li>4. The lens is covered/dirty or defective</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fit the front panel</li> <li>2. Turn the front panel so that the sensor is assembled as shown on the dimensional sketch on page 1.</li> <li>3. Position the sensor as shown in Figs 1, 2, 3 and 5.</li> <li>4. Remove the cover/clean the sensor as described in item 6. If the lens is defective, the sensor must be replaced.</li> </ol>

### 6. Maintenance

Dirt affects the operation of the sensor and the sensor's lens must therefore be kept clean. Use a damp cloth for cleaning. Use water mixed with ordinary detergent. Avoid pressing hard on the lens on the front panel.

If the lens or other parts of the sensor are defective, it/they must be replaced.

### 7. Technical data

Supply voltage .....	24VDC $\pm 10\%$
Power consumption:	
Worst case .....	<5mA (24VDC)
Standby .....	<3mA (24VDC)
Max. current load .....	50mA (24VDC)
Output switch .....	ON/OFF, NPN
Lux range (41-262) .....	3-300 lux
Range .....	90°, 0.5...15 m
Tightness .....	IP 20
With cap 41-902 .....	IP 54
Ambient temp. ....	-20°C +50°C
Cable bush .....	2 x 6 mm dia.

### 8. Accessories

IP 54 cap .....	41-902
-----------------	--------

# Minilux Sensor PIR 41-262 / 41-272

## Montage- und Bedienungsanleitung

### 1. Einsatzbereiche

Die Minilux Sensoren PIR 41-262 und 41-272 werden für die Lichtsteuerung mit einem Minilux / Luxstat Controller verwendet.

Die Verwendung einer Lichtsteuerung bietet etwa in folgenden Bereichen viele Vorteile:

- Korridore
- Ausstellungsräume
- Büroräume
- Konferenzräume
- Schulungsräume
- Fertigungshallen
- Kantinen
- Sporthallen
- Hallen
- Lagerräume

### 2. Funktion

Sensor PIR 41-262 mit eingebautem Lichtsensor.  
Sensor PIR 41-272 ohne eingebauten Lichtsensor.

Je nach Typ des angeschlossenen Controllers schaltet der Minilux Sensor PIR 41-2x2 das Raumlicht ein. Das Licht schaltet nach einer vorgegebenen Dauer wieder aus, wenn der Sensor PIR 41-2x2 im Erfassungsbereich keine Bewegung registriert. Der im Typ 41-262 eingebaute Lichtsensor ermöglicht eine tageslichtabhängige Steuerung, die in der Regel in Außenbeleuchtungssystemen zum Einsatz kommt.

### 3. Installation

#### Platzierung:

Die Sensoren sprechen auf Temperaturschwankungen und Bewegungen in ihrer Umgebung an. Am empfindlichsten reagieren die Sensoren auf Bewegungen (Gehrichtung) schräg oder parallel zu den „Strahlen“. Abb. 1 und 2

Nicht in der Nähe von „Wärmequellen“ wie Herd, Elektro-Heizgeräte, Lüftungsanlagen, mobile und dergleichen montieren. Dieses könnte zu Fehlschaltungen führen. Abb. 3.

Öffnen des Sensors. Schraubenzieher in die Aussparung stecken und drehen. Abb. 4

Bei Außenmontage ist der Sensor zudem mit einer Schutzkappe (Typ 41-902) zu versehen. Abb. 4.

Achten Sie darauf, dass die „Strahlen“ durch Hindernisse wie Trennwände, Glasscheiben, Pflanzen, Möbel usw. behindert werden. Abb. 5.

#### Montage:

Die Sensoren werden mit den mitgelieferten Beschlägen an der Wand oder direkt in der Ecke befestigt. In Abb. 6 ist das Ausrichten des Beschlags dargestellt.

Achten Sie darauf, dass der Sensor nicht verkehrt herum montiert ist. Verwenden Sie als Vorlage die Maßskizze auf dem Titelblatt.

#### Anschließen:

Beispiel mit eingebautem Lichtsensor, wie er in einem Außenbeleuchtungssystem zum Einsatz kommt. Abb. 7.  
HINWEIS! Werden mehrere Sensoren angeschlossen, so darf nur an einem der Lichtsensor angeschlossen werden bzw. ist für die weiteren Sensoren vorzugsweise der Typ 41-272 zu verwenden.

In der Abb. 8 ist ein Beispiel mit einem separat angeschlossenen Lichtsensor, wie er in einem Innenbeleuchtungssystem zum Einsatz kommt, dargestellt. Für eine optimale Lichtsteuerung sollte der Lichtsensor so angebracht sein, dass er das einfallende Licht erfassen kann.

Parallel Verbindung von Sensoren, (max. 8 Stück) Abb. 9, wo nur einer der eingebauten Lichtsensor angeschlossen werden darf.  
Max. Leitungslänge zum Minilux Controller: 200 m mit 2 x 2 x 0,6 mm.

### 4. Einstellung

Die PIR-Sensoren sind 1 - 2 Min. nach Anschluss der Spannungsversorgung betriebsbereit. (Aufwärmzeit). Die Sensoren sind durch Verstellen der Beschläge einfach auszurichten.

V gibt den Neigungswinkel und M die Reichweite in Metern an. Abb. 10.

Für eine maximale Reichweite muss der Sensor ohne Neigungswinkel (V=0°) an der Wand befestigt werden. Der erforderliche Neigungswinkel zur Erfassung des Bodenbereichs wird bereits durch die Linse bewerkstelligt.

Wurde die Leiterplatte ausgebaut, so muss sie im Abstand von 1 mm zum Schutzgehäuse eingebaut werden. Abb. 10.

Die Einstellung der Empfindlichkeit erfolgt über die Stellschraube. Abb. 11.

Für den Einsatz unter normalen Bedingungen sollte die Werkseinstellung beibehalten werden.

Wenn unter speziellen Bedingungen der Sensor zu empfindlich oder nicht empfindlich genug reagiert, kann die Einstellung über die Stellschraube korrigiert und optimiert werden.

Die Erfassungszonen können mit dem eingebauten Geh-Test überprüft werden. Abb. 12.

**Achtung!** Überprüfen Sie immer nur einen Sensor. In der Test-Pos. B leuchtet eine Leuchtdiode jedes Mal, wenn der Bewegungsmelder eine Bewegung erfasst.

Vergewissern Sie sich, dass nach Abschluss des Geh-Tests der Jumper auf Pos. A zurückgesetzt wurde.

#### HINWEIS!

Die Linse muss für den Geh-Test montiert sein.

### 5. Problemlösung

Problem:	Mögliche Ursache:	Abhilfe:
Sensor PIR 41-262 schaltet die Lampe nicht ein	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Falsch angeschlossen</li> <li>2. Keine Stromversorgung des Sensors (24V an Klemme 1 und 2)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen, ob der Sensor wie in Abb. 7 oder 8 angeschlossen ist</li> <li>2. Überprüfen, ob der Controller korrekt angeschlossen ist.</li> </ol>
Keine/schlechte Erfassung beim Geh-Test	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Frontteil ist nicht eingebaut</li> <li>2. Frontteil verkehrt herum eingebaut</li> <li>3. Falsche Platzierung</li> <li>4. Die Linse ist abgedeckt/verschmutzt oder defekt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Frontteil einbauen.</li> <li>2. Frontteil umdrehen und den Sensor wie in der Maßskizze auf Seite 1 dargestellt zusammenbauen.</li> <li>3. Den Sensor wie in Abb. 1, 2, 3, und 5 dargestellt platzieren.</li> <li>4. Abdeckung entfernen/Linse, wie in Punkt 6 beschrieben, reinigen. Bei defekter Linse ist der Sensor auszutauschen.</li> </ol>

### 6. Wartung

Schmutz beeinträchtigt die Funktionsfähigkeit des Bewegungsmelders, weshalb die Linse des Sensors sauber zu halten ist. Mit einem feuchten Tuch reinigen. Wasser mit normalem Haushaltsreiniger verwenden. Starke Druck auf die Linse im Frontteil vermeiden.

Sind Linse oder andere Teile des Bewegungsmelders defekt, so ist der Bewegungsmelder auszutauschen.

### 7. Technische Daten

Versorgungsspannung ..... 24VDC ±10%  
Stromverbrauch:  
Worst case ..... <5mA (24VDC)  
Standby: ..... <3mA (24VDC)  
Max. Stromstärke ..... <50mA (24VDC)  
Schaltausgang ..... ON/OFF, NPN  
Luxbereich (41-262) ..... 3 -300 Lux  
Reichweite ..... 90°, 0,5...15m  
Schutzart ..... IP 20  
Mit 41-902 Abdeckung ..... IP54  
Umgebungstemperatur ..... -20°C...+50°C  
Kabeleinführung ..... 2 x ø 6mm

### 8. Zubehör

IP 54-Abdeckung ..... 41-902

# Détecteur Minilux PIR 41-262 / 41-272

## Guide de montage et d'utilisation

### 1. Utilisation

Les détecteurs Minilux PIR 41-262 et 41-272 s'utilisent avec une commande Minilux / Luxstat Control pour commander l'éclairage.

La commande de l'éclairage est utile dans les endroits suivants :

- Lieux de passage
- Salles d'exposition
- Bureaux
- Salles de conférences
- Salles de classe
- Locaux de production
- Cantines
- Salles de sport
- Halls
- Entrepôts

### 2. Mode de fonctionnement

Détecteur PIR 41-262 avec détecteur de luminosité intégré

Détecteur PIR 41-272 sans détecteur de luminosité intégré

Selon le type de contrôleur connecté, le Minilux Sensor PIR 41-2x2 allume l'éclairage dans la pièce considérée. L'éclairage s'éteint automatiquement après une période prédéterminée lorsque le détecteur PIR 41-2x2 ne détecte aucun mouvement dans la zone couverte.

Le détecteur de luminosité intégré au 41-262 permet une commande de l'éclairage en fonction de la luminosité naturelle, laquelle est généralement utilisée dans les systèmes extérieurs.

### 3. Installation

#### Positionnement :

Les détecteurs réagissent aux variations de température et de mouvement de l'environnement. Les détecteurs ont la plus grande sensibilité lorsque les mouvements (de marche) s'effectuent à l'oblique ou le long des « rayons ». Fig. 1 et 2.

Éviter le positionnement à proximité de « sources de chaleur » : cuisinière, radiateurs électriques, dispositif de ventilation, etc. Les mobiles et autres objets similaires génèrent des activations indésirables. Fig. 3.

Ouverture du détecteur. Insérer un tournevis dans l'encoche et tourner. Fig. 4.

En cas de montage à l'extérieur, il convient de protéger encore le détecteur à l'aide d'un couvercle de protection (type 41-902). Fig. 4.

Prendre garde aux cloisons, éléments en verre, plantes, meubles, etc., qui bloquent les « rayons ». Fig. 5.

#### Montage :

Poser les détecteurs au mur à l'aide des supports fournis, ou directement dans un coin. Pour plier le support, voir fig. 6.

Veiller à ne pas positionner le détecteur sens dessus dessous. Utiliser le schéma de la première page comme référence.

#### Raccordement :

Exemple d'utilisation avec détecteur de luminosité intégré. Fig. 7.

Attention ! En cas de raccordement de plusieurs détecteurs, un seul détecteur peut être raccordé au détecteur de luminosité ; il est également possible d'utiliser un type 41-272.

Exemple avec détecteur de luminosité raccordé séparément, en général dans un système intérieur. Fig. 8.

Pour une commande de l'éclairage optimale, il convient de placer le détecteur de luminosité de manière à ce qu'il « garde » la source de lumière naturelle.

Bouclage d'un détecteur à l'autre (max. 8 détecteurs). Fig. 9.

Longueur de câblage maximale vers le Minilux Control : 200 m avec 2 x 2 x 0,6 mm.

### 4. Paramétrage

Après la mise sous tension, les détecteurs PIR sont prêts à fonctionner à l'issue de 1 ou 2 minutes (temps de démarrage).

Pour régler les détecteurs, courber légèrement le support.

$\surd$  indique l'angle de courbure et  $\underline{M}$ , la portée en mètres. Fig. 10.

Pour une portée maximale, monter les détecteurs à plat sur le mur ( $V = 0^\circ$ ).

L'inclinaison nécessaire vers le sol est déjà prévue dans la lentille.

Si la carte de circuit imprimé a été démontée, l'écart entre l'encapsulation d'étanchéité et la carte doit être de 1 mm. Fig. 10.

Le réglage de la sensibilité peut être effectué via la vis de réglage. Fig. 11.

D'usine, le réglage est effectué en vue d'une utilisation dans des conditions normales. Si le détecteur est trop sensible ou n'est pas suffisamment sensible du fait de conditions particulières, il est possible de remédier à cette situation en agissant sur la vis de réglage.

Les zones de détection peuvent être contrôlées à l'aide du test de vérification intégré. Fig. 12.

A ne pas oublier : Ne tester qu'un détecteur à la fois. Dans la position de test B, une diode lumineuse s'allume chaque fois que le détecteur détecte un mouvement.

A l'issue du test de vérification, ne pas oublier de remettre le cavalier en pos. A.

Attention ! La lentille doit être montée lors du test de vérification.

### 5. Résolution des problèmes

Problème :	Cause possible :	Proposition de solution :
Le détecteur PIR 41-262 ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mauvais branchement</li> <li>2. Le détecteur n'est pas alimenté (24 V sur les bornes 1 et 2).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier que le détecteur est raccordé conformément à la fig. 7 ou 8.</li> <li>2. Vérifier que le Controller est correctement branché.</li> </ol>
Pas de détection ou mauvaise détection lors du test de vérification	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'avant n'a pas été monté.</li> <li>2. L'avant est tourné du mauvais côté.</li> <li>3. Mauvais positionnement.</li> <li>4. La lentille est couverte, sale ou défectueuse.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Monter l'avant.</li> <li>2. Tourner l'avant de manière que le détecteur soit assemblé conformément au schéma de la page 1.</li> <li>3. Positionner le détecteur conformément aux indications des fig. 1, 2, 3 et 5.</li> <li>4. Éliminer ce qui couvre la lentille ou nettoyer la lentille conformément aux indications du point 6.</li> </ol> <p>Si la lentille est défectueuse, il faut remplacer le détecteur.</p>

### 6. Entretien

La saleté nuit au bon fonctionnement du détecteur. La lentille du détecteur doit donc être maintenue propre. Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humide. Utiliser de l'eau additionnée d'un détergent ménager ordinaire. Éviter d'appuyer fortement sur la lentille sur sa partie antérieure.

Si la lentille ou d'autres parties du détecteur sont défectueuses, il convient de remplacer le détecteur.

### 7. Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation ..... 24 V cc  $\pm$ 10%  
 Consommation :  
 Intensité maximale ..... <5 mA (24 V cc)  
 En veille ..... <3 mA (24 V cc)  
 Charge maximale ..... 50 mA (24 V cc)  
 Contacteur de sortie ..... ON/OFF, NPN  
 Plage de luminosité (41 à 262) ..... 3 à 300 lux  
 Portée ..... 90°, 0,5 à 15 m  
 Classe d'étanchéité ..... IP 20  
 Avec couvercle 41-902 ..... IP 54  
 Température ambiante ..... -20°C à +50°C  
 Amenée de câbles ..... 2 x  $\varnothing$  6 mm

### 8. Accessoires

Couvercle IP 54 ..... 41-902